



Bản thông tin Số 35

Chăm nom người trọng bệnh và người hấp hối

Người ốm nặng và người hấp hối cần sự giúp đỡ và trông nom để có thể tự chủ về cuộc sống của mình lâu nhất có thể theo các mong muốn riêng.

Phục vụ giảm đau cho người bệnh có mục đích làm giảm những chịu đựng và giữ cho cuộc sống có phẩm chất lâu nhất có thể. Những biện pháp dùng thuốc, chăm sóc, tâm lý xã hội, và tâm linh - với sự ủng hộ của các dịch vụ ngoại trú và thiện nguyện hộ tống người trọng bệnh - góp phần vào mục đích này .

Mong muốn cụ thể về những phương pháp trị liệu nhất định hoặc các phẫu thuật của thầy thuốc cần được ghi rõ trong một bản Ý nguyện Bệnh nhân.

Quý vị có các thông tin đầy đủ hơn trong Bản thông báo Số 24.

Trung tâm hộ tống người bệnh nặng (ZAH)

ĐT: 030 / 40 71 11 13 (www.hospiz-aktuell.de) tư vấn về tử vong, đau buồn cũng như Ý nguyện bệnh nhân và giới thiệu các dịch vụ giúp đỡ cho người ốm nặng và người hấp hối cũng như cho thân nhân chăm sóc họ.

Các lựa chọn chăm sóc ngoại trú

Chăm Sóc Giảm Đau Cơ Bản: Thông thường bác sĩ đa khoa và dịch vụ chăm sóc điều dưỡng hiện tại sẽ chăm sóc bệnh nhân trong giai đoạn cuối đời. Điều này liên quan đến chăm sóc sức khỏe cơ bản, tư vấn và lên kế hoạch cho các giai đoạn tiếp theo của việc điều trị thêm. Nếu cần thiết, có thể tham vấn nhà trị liệu giảm đau hoặc chuyên gia giảm đau.

Chăm Sóc Giảm Đau Ngoại Trú Tổng Quát hay AAPV: là một hình thức chăm sóc giảm đau ngoại trú có chuyên môn riêng và có điều phối và được thiết kế để thu hẹp khoảng cách giữa chăm sóc giảm đau cơ bản và chăm sóc giảm đau ngoại trú chuyên biệt (SAPV). Một bác sĩ được đào tạo thêm về y học giảm đau sẽ phụ trách việc chăm sóc y tế và điều dưỡng và điều phối sự hợp tác giữa các dịch vụ điều dưỡng, các nhà trị liệu, bác sĩ chuyên khoa v.v. Mục đích là cho phép bệnh nhân ra đi trong môi trường họ chọn với chất lượng sống cá nhân tốt nhất có thể.

Các dịch vụ chăm sóc cuối đời ngoại trú bổ sung sự chăm sóc và dịch vụ y tế được cung cấp bởi những người trợ giúp tình nguyện có chuyên môn của bệnh viện chăm sóc cuối đời, vai trò quan trọng nhất của họ là cung cấp cho người bị bệnh nghiêm trọng hoặc đang hấp hối và người thân của họ thời gian và sự chăm sóc cá nhân. Họ cũng cung cấp hướng dẫn trong thời gian đau buồn vì mất người thân. Có thể lấy thêm thông tin thêm từ "Zentrale Anlaufstelle Hospiz" (Văn phòng liên lạc trung tâm của bệnh viện chăm sóc cuối đời).

Nếu một người mắc bệnh giai đoạn tiến triển không thể chữa lành với các triệu chứng hạn chế tuổi thọ, chẳng hạn như các triệu chứng đau rõ rệt, đòi hỏi sự chăm sóc rất phức tạp, dịch vụ "Chăm Sóc Giảm Đau Ngoại Trú Chuyên Biệt" (SAPV) có thể được bác sĩ kê toa.

Dịch vụ này sẽ được cung cấp bởi các Đội Ngũ Chăm Sóc Giảm Đau (PCT) với các bác sĩ được đào tạo chuyên biệt về SAPV và các dịch vụ chăm sóc SAPV. Nếu cần thiết, các dịch vụ chăm sóc cuối đời, các nhà trị liệu, cố vấn và nhà tâm lý học sẽ được tham vấn. Các bác sĩ SAPV thực hiện các buổi thăm khám tại nhà thường xuyên và đảm bảo dịch vụ được cung cấp cả ngày đêm. Do có dịch vụ kiểm soát cơn đau đủ điều kiện và kiểm soát triệu chứng, bệnh nhân có thể cần phải ở lại lâu hơn trong căn hộ của mình.

Thông tin bổ sung về SAPV từ Home Care Berlin e. V., Đt 030 / 453 43 48 hoặc tại

www.homecareberlin.de

Các lựa chọn chăm sóc nội trú

Điều trị giảm đau - y tế trong bệnh viện

Nếu tình trạng bệnh căng thẳng và các triệu chứng liên quan đến điều trị không còn có thể được giải quyết tại nhà, một phương pháp điều trị giảm đau - y tế tại bệnh viện, thường ở các trạm chăm sóc giảm đau, có thể giúp ích. Nếu tình trạng đã ổn định, bệnh nhân sẽ được xuất viện về nhà.

Chăm sóc cuối đời nội trú

Bệnh nhân có thể quyết định với sự trợ giúp của báo cáo y tế để được chăm sóc cuối đời nội trú. Việc nhập viện diễn ra ở giai đoạn rất tiến triển của bệnh, trong đó không thể kỳ vọng chữa lành, và tuổi thọ chỉ là vài tuần đến vài tháng. Một điều kiện tiên quyết để nhập viện là việc chăm sóc ngoại trú tại nhà không còn đủ và việc điều trị tại bệnh viện là không cần thiết. Chăm sóc y tế trong bệnh viện chăm sóc cuối đời được thực hiện bởi bác sĩ đa khoa hoặc bác sĩ SAPV. Đội ngũ bệnh viện chăm sóc cuối đời đảm bảo việc chăm sóc giảm đau, tâm lý và tâm linh với sự giúp đỡ của các tình nguyện viên.

Chăm sóc trong dưỡng đường

Chăm sóc trong một dưỡng đường cũng bao gồm chăm sóc và hỗ trợ cho các bệnh nhân bị bệnh nặng và hấp hối. Các dưỡng đường khác nhau có nhân viên có chuyên môn về chăm sóc giảm đau. Một số cơ sở hợp tác với các dịch vụ chăm sóc cuối đời ngoại trú, trong đó người hỗ trợ chăm sóc cuối đời đến thăm các bệnh nhân hấp hối trong dưỡng đường và đồng hành cùng họ theo nguyện vọng của họ. Ngoài việc chăm sóc y tế cơ bản cho bệnh nhân, có thể tham vấn các bác sĩ SAPV trong dưỡng đường.

Nhân viên tại trung tâm hỗ trợ chăm sóc sẽ sẵn sàng tư vấn cho quý vị

Số dịch vụ miễn phí: 0800 5950059

www.pflegestuetzpunkteberlin.de

Các trung tâm hỗ trợ chăm sóc được điều hành bởi tiểu bang Berlin và các công ty bảo hiểm chăm sóc và bảo hiểm sức khỏe ở Berlin